

Bruksanvisning

Åkglättare

CRT 36-25
CRT 36-26A



5200001035

03

0515

**Uppgift om
upphovsrätt**

© Copyright 2015, Wacker Neuson Production Americas LLC.

Alla rättigheter, inklusive kopierings- och distributionsrättigheter, förbehålles.

Denna publikation får fotokopieras av maskinens ursprungliga köpare. All annan typ av reproduktion är förbjuden utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Wacker Neuson Production Americas LLC.

Varje sorts reproduktion eller distribution som inte godkänts av Wacker Neuson Production Americas LLC innebär intrång på giltig upphovsrätt. Överträdelse kommer att åtalas.

Varumärken

Alla varumärken nämnda i denna bruksanvisning tillhör respektive ägare.

Tillverkare

Wacker Neuson Production Americas LLC

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 U.S.A.

Tel: (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

**Översatta
instruktioner**

Denna bruksanvisning är en översättning av de ursprungliga instruktionerna. Originalspråket i denna bruksanvisning är amerikansk engelska.

Förord

SPARA INSTRUKTIONERNA-Denna bruksanvisning innehåller viktig information för maskinmodellerna nedan. Dessa instruktioner är specialskrivna av Wacker Neuson Production Americas LLC och måste följas vid installation, drift och underhåll av maskinerna.

Maskiner som täcks av denna bruks-anvisning

Maskinen	Artikelnummer	Maskinen	Artikelnummer
CRT 36-26A	0620999	CRT 36-25	0620115
CRT 36-26A	0621000	CRT 36-25	0620295
CRT 36-26A	0621001	CRT 36-25	0620803
CRT 36-26A	0621002	CRT 36-25	0620804

Maskindokumentation

- Härifrån och vidare i detta dokument kommer Wacker Neuson Production Americas LLC att refereras till som Wacker Neuson. Förvara alltid ett exemplar av Bruksanvisningen med maskinen.
- Förvara alltid ett exemplar av Bruksanvisningen med maskinen.
- Använd den separata Reservdelskatalogen som levereras med maskinen när du vill beställa reservdelar.
- Om några av dessa dokument saknas, kontakta Wacker Neuson för beställning av ersättningsdokument eller gå till www.wackerneuson.com.
- Vid beställning av delar eller serviceinformation, var beredd på att uppge maskinens modellnummer, artikelnummer, revisionsnummer och serienummer.

Förväntningar på informationen i denna bruksanvisning

- Denna bruksanvisning innehåller information och procedurer för säkert handhavande och underhåll av ovan nämnda Wacker Neuson-modell(er). För din egen säkerhet och för att minska risken för skada ska du noggrant läsa, förstå och iaktta alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Wacker Neuson förbehåller sig uttryckligen rätten att göra tekniska ändringar, även utan meddelande, som förbättrar denna maskins prestanda eller säkerhetsstandarder.
- Informationen i denna bruksanvisning grundas på de maskiner som tillverkades upp till tidpunkten för utgivning. Wacker Neuson förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.
- Illustrationerna, delarna och procedurerna i denna handbok gäller fabriksinstallerade komponenter från Wacker Neuson. Din maskin kan ha variationer beroende på kraven i din specifika region.

Tillverkarens godkännande

Denna handbok innehåller referenser för *godkända* delar, tillbehör och modifieringar. Följande definitioner gäller:

- **Godkända delar eller tillbehör** är de som antingen tillverkas eller tillhandahålls av Wacker Neuson.
- **Godkända modifieringar** är de som utförs på en auktoriserad Wacker Neuson-verkstad i enlighet med skriftliga instruktioner som publicerats av Wacker Neuson.
- **Ej godkända delar, tillbehör och modifieringar** är de som inte möter de godkända kriterierna.

Icke godkända delar, tillbehör eller modifieringar kan orsaka följande:

- Allvarlig skada för maskinföraren och personer i arbetsområdet.
- Permanent skada på maskinen som inte täcks av garantin.

Kontakta din återförsäljare av Wacker Neuson omedelbart om du har frågor om godkända eller icke godkända delar, tillbehör eller modifieringar.



EG-Försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Avenue,
Menomonee Falls, Wisconsin 53051 USA

Produkt

Produkt	CRT V36-26A, CRT 36-24A, CRT 36-25, CRT 48-35V, CRT 48-35L, CRT 48-33K DF
Produkttyp	Glättare
Produktfunktion	Jämna av och göra ytfinish på betong
Artikelnummer	5200008546, 5000620803, 5000620804, 5000620806, 5000620807, 5000621001, 5000621002, 5200002354, 5200007687

Direktiv och standarder

Härmed intygar vi att denna produkt överensstämmer med tillämpliga bestämmelser och krav i följande direktiv och standarder:
2006/42/EC, 2004/108/EC, EN12649

Befullmäktigat ombud för tekniska handlingar

Leo Goeschka, Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41,
80809 München

Menomonee Falls, WI, USA, 13.05.15

Keith Herr
Managing Director
For Wacker Neuson

Dan Domanski
Technical Director
For Wacker Neuson

Scott V. Grahl
Manager, Product Engineering
For Wacker Neuson

Förord	3
EG-försäkran om överensstämmelse	5
1 Säkerhetsinformation	9
1.1 Signalord som används i denna bruksanvisning	9
1.2 Maskinbeskrivning och avsedd användning	10
1.3 Säkerhet vid användning	11
1.4 Säkerhet vid användning av förbränningsmotorer	13
1.5 Säkerhet vid underhåll	14
2 Etiketter	16
2.1 Placering av dekaler	16
2.2 Etiketternas betydelse	18
3 Användning	22
3.1 Funktioner och kontroller	22
3.2 Förarens placering	23
3.3 Förbereda maskinen för första driftstillfället	24
3.4 Rekommenderat bränsle	24
3.5 Inkörningsperioden	25
3.6 Före start	25
3.7 Start	26
3.8 Stannade	26
3.9 Drift	26
3.10 Styrning	27
3.11 Vinkeljustering	28
3.12 Nödstoppsprocedur	28
4 Underhåll	29
4.1 Schema för periodiskt underhåll	29
4.2 Glättarnas växellådor	30
4.3 Smörja reglagelänkar	31
4.4 Justera kontrollarm (framåt eller bakåt)	32
4.5 Justera höger kontrollarm (höger eller vänster)	33
4.6 Montera flyttråg	33
4.7 Transportera maskinen	34

4.8	Drivrem	35
4.9	Förfarande vid snabbstart av batteri	36
4.10	Tändstift	37
4.11	Luftrenare—CRT 36	38
4.12	Motorolja och filter(Honda)	39
4.13	Motorolja och filter (Wacker Neuson)	40
4.14	Förvaring	41
4.15	Felsökning	42
5	Tekniska data	44
5.1	Motor	44
5.2	Glättare	45
5.3	Ljud- och vibrationsspecifikationer	46
6	Schema	47
6.1	Schematisk komponenter	48

1 Säkerhetsinformation

1.1 Signalord som används i denna bruksanvisning

I denna handbok finns det meddelanden av typen FARA, VARNING, OBSERVERA, OBS, och NOT. Dessa måste följas för att minska risken för personskador och skador på utrustningen och för att utrustningens underhåll skall bli rätt utfört.



Detta är symbolen för säkerhetsvarning. Den varnar dig för potentiell fara för personskada.

- ▶ Följ alla säkerhetsmeddelanden som följer på denna symbol.
-



FARA

FARA anger en riskfylld situation som kan förorsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

- ▶ För att undvika dödsfall, åttlyd samtliga varnings- och säkerhetsmeddelanden som följer på detta signalord.
-



VARNING

VARNING anger en riskfylld situation som skulle kunna förorsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

- ▶ För att undvika risk för dödsfall eller allvarlig personskada, åttlyd samtliga varnings- och säkerhetsmeddelanden som följer på detta signalord.
-



OBSERVERA

OBSERVERA anger en riskfylld situation som skulle kunna förorsaka en lätt eller medelsvår personskada.

- ▶ För att undvika lätta och medelsvåra personskador, åttlyd samtliga varnings- och säkerhetsmeddelanden som följer detta på signalord.
-

OBS: Använd utan säkerhetssymbol, anger OBS en riskfylld situation som kan orsaka skada på egendom

Not: *Innehåller ytterligare information som är viktig för en viss procedur.*

1.2 Maskinbeskrivning och avsedd användning

Denna maskin är en åkglättare för betongputsning. Wacker Neuson Åkglättare består av en ram varpå det är monterat en bensin- eller dieselmotor, en bränsletank, en vattentank, två växellådor sammanlänkade med en drivaxel och en förarplattform med kontroller och en stol. Ett set med metallblad är anslutna till vardera växellådan. En skyddsring omgärdar bladen. Motorn roterar bladen via växellådorna och en kopplingsmekanism. De roterande bladen glider mot hårdande betong och skapar på så sätt en jämn yta. Föraren, som sitter på förarplattformen, använder kontrollerna och gaspedalen för att kontrollera hastighet och riktning för maskinen.

Maskinen är avsedd att användas för planing och polering av hårdande betong.

Maskinen är utvecklad och byggd enbart för användning enligt vad som beskrivs ovan. Användning av maskinen för något annat ändamål kan permanent skada maskinen eller allvarligt skada föraren eller andra personer i närheten. Maskinskador orsakade av missbruk täcks inte av garantin.

Följande är exempel på missbruk:

- Användning av maskinen som stege, stöd eller arbetsyta.
 - Användning av maskinen för transport av passagerare eller utrustning.
 - Användning av maskinen för polering av olämpliga material som tätning- eller epoxy-ytor.
 - Drift av maskinen utanför de specifikationer som angivits från fabriken.
 - Drift av maskinen på ett sätt som inte följer de varningar som finns på maskinen och i bruksanvisningen.
-

Maskinen är utvecklad och byggd enligt de senaste globala säkerhetsföreskrifterna. Den är omsorgsfullt utvecklad för att förhindra olycksrisker såvitt det är möjligt och för att öka förarens säkerhet genom skyddsanordningar och säkerhetsinstruktioner. Men vissa risker kan finnas kvar även efter att alla skyddsåtgärder vidtagits. De kallas kvarvarande risker. På denna maskin kan de vara exponering för:

- Hetta, buller, utsläpp och koloxid från motorn.
- Kemiska brännskador från den hårdande betongen.
- Brandrisk på grund av felaktig teknik för påfyllning av bränsle.
- Bränsle och bränsleångor, bränsleläckage på grund av felaktig lyftteknik.
- Personskador på grund av felaktig lyftteknik.
- Skärskador från vassa eller slitna blad.

För att skydda dig själv och andra, se till att du noga läst igenom och förstått säkerhetsinformationen som finns i denna bruksanvisning innan du använder maskinen.

1.3 Säkerhet vid användning



Ingående kännedom och rätt utbildning krävs för att kunna använda utrustningen på rätt sätt. Om utrustningen används felaktigt eller av icke utbildad personal kan riskmoment uppstå. Läs bruksanvisningen och gör dig förtrogen med var alla funktions- och manöverreglage är placerade och hur de skall användas. Innan oerfarna användare tillåts använda maskinen måste de bli instruerade av en person som är väl förtrogen med utrustningen.

Förarens kvalifikationer

Enbart utbildad personal har tillåtelse att starta, sköta och stänga av maskinen. De måste också uppfylla följande krav

- vara utbildade på hur de ska sköta maskinen på rätt sätt,
- vara bekanta med gällande säkerhetsanordningar.

Maskinen får inte vara åtkomlig för eller användas av

- barn,
- personer påverkade av alkohol eller droger.

Personlig skyddsutrustning

Använd följande personliga skyddsutrustning vid maskindrift:

- Väl åtsittande arbetskläder som inte hindrar din rörlighet
- Skyddsglasögon med sidoskydd
- Hörselskydd
- Skor med ståltåhättor

-
- Använd ALDRIG maskinen för tillämpningsområden som den inte är avsedd för.
 - Tillåt ALDRIG någon som inte är riktigt utbildad att använda denna utrustning. Alla som använder denna utrustning måste känna till risker och faror med utrustningen.
 - Rör ALDRIG vid motorn eller ljuddämparen när maskinen arbetar eller direkt efter att den stängts av, eftersom dessa områden är heta och kan orsaka brännskador
 - Kör inte maskinen med icke godkända tillbehör eller munstycken.
 - Använda ALDRIG maskinen utan remskyddet. En frilagd rem och remskiva kan förorsaka eventuellt farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.
 - Lämna ALDRIG maskinen utan uppsikt när den är igång.
 - Kör INTE maskinen inomhus eller i instängda utrymmen, t.ex. ett djupt dike, om inte tillräcklig ventilering finns i form av avgasfläktar, utsugsslangar el. dyl. Avgaser innehåller kolos. Det är ett gift som varken syns eller luktar. Exponering för kolmonoxid kan leda till förlust av medvetande och DET KAN DÖDA DIG PÅ NÅGRA FÅ MINUTER.
 - Håll händer, fötter, hår och löst sittande kläder på lämpligt avstånd, så att de inte fastnar i rörliga delar.
 - Var ALLTID klädd i skyddskläder när utrustningen används.
 - Läs, förstå och tillämpa ALLTID instruktionsbokens förfaringssätt innan utrustningen används.
 - Försäkra dig ALLTID om att användaren känner till de riktiga säkerhets- och användningsföreskrifterna innan maskinen används.

- Stäng ALLTID bensinkranen, om motorn är utrustad med en sådan, då utrustningen inte används.
- Förvara ALLTID utrustningen på rätt sätt när den inte används. Den skall förvaras på ett torrt och rent ställe där barn inte kan komma åt den.
- Använd ALLTID maskinen med alla säkerhetsanordningar och skydd på rätt plats och i funktionsdugligt skick.

1.4 Säkerhet vid användning av förbränningsmotorer



VARNING

Förbränningsmotorer medför särskilda risker vid bränslepåfyllning och drift. Underlåtenhet att följa instruktionerna och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Läs och följ varningsinstruktionerna i motorns bruksanvisning och i nedanstående säkerhetsanvisningar.



FARA

Avgaser från motorn innehåller kolmonoxid, ett dödligt gift. Exponering för kolmonoxid kan döda dig på några minuter.

- ▶ Kör ALDRIG maskinen i ett slutet utrymme, såsom en tunnel, såvida inte adekvat ventilation finns genom frånluftsfläktar eller ventilationsslangar.

Säkerhet vid drift

När motorn körs:

- Håll området runt avgasröret rent från lättantändliga material.
- Kontrollera att bränsleslangarna och bränsletanken inte har läckor eller sprickor innan du startar motorn. Kör inte maskinen vid bränsleläckage eller om bränsleslangarna är lösa.

När motorn körs:

- Rök inte när du kör maskinen.
- Kör inte motorn nära gnistor eller öppen låga.
- Rör inte vid motorn eller ljuddämparen när motorn är igång eller när den just stängts av.
- Använd inte maskinen om bränslelocket sitter löst eller saknas.
- Starta inte motorn om bränsle spillts eller om det luktar bränsle. Flytta maskinen från spillet och torka av den före start.

Säkerhet vid bränslepåfyllning

Vid bränslepåfyllning av motorn:

- Städa omedelbart upp utspillt bränsle.
- Se till att påfyllningen sker på ett välventilerat ställe.
- Sätt på tanklocket igen efter bränslepåfyllning.
- Rök inte.
- Fyll inte på bränsle när motorn är varm eller igång.
- Fyll inte på bränsle i motorn nära gnistor eller öppen låga.
- Fyll inte på bränsle om maskinen är positionerad på en pickup med plastinklätt flak. Statisk elektricitet kan antända bränslet eller bränsleångorna.

1.5 Säkerhet vid underhåll



Utrustning med dåligt underhåll kan utgöra en säkerhetsrisk! För att utrustningen skall kunna användas på ett säkert och korrekt sätt under lång tid krävs regelbundet underhåll och ibland reparationer.

Underhållsträning

Före maskinunderhåll:

- Läs och förstå anvisningarna i alla manualer som levereras med maskinen.
- Bekanta dig med omgivningen och lär dig hur alla kontroller och säkerhetsanordningar ska användas.
- Endast utbildad personal bör felsöka eller reparera problem på maskinen.
- Om så erfordras, kontakta Wacker Neuson Corporation för ytterligare träning.

Vid maskinunderhåll:

- Låt inte otillräckligt utbildad personal underhålla maskinen. Underhållspersonal måste vara bekant med potentiella risker och faror.

Personlig skyddsutrustning (PPE)

Använd följande personliga skyddsutrustning vid service eller underhåll på denna maskin:

- Väl åtsittande arbetskläder som inte hindrar din rörlighet
- Skyddsglasögon med sidoskydd
- Hörselskydd
- Arbetsskor eller stövlar med stålhättor

Dessutom, innan maskinen startas:

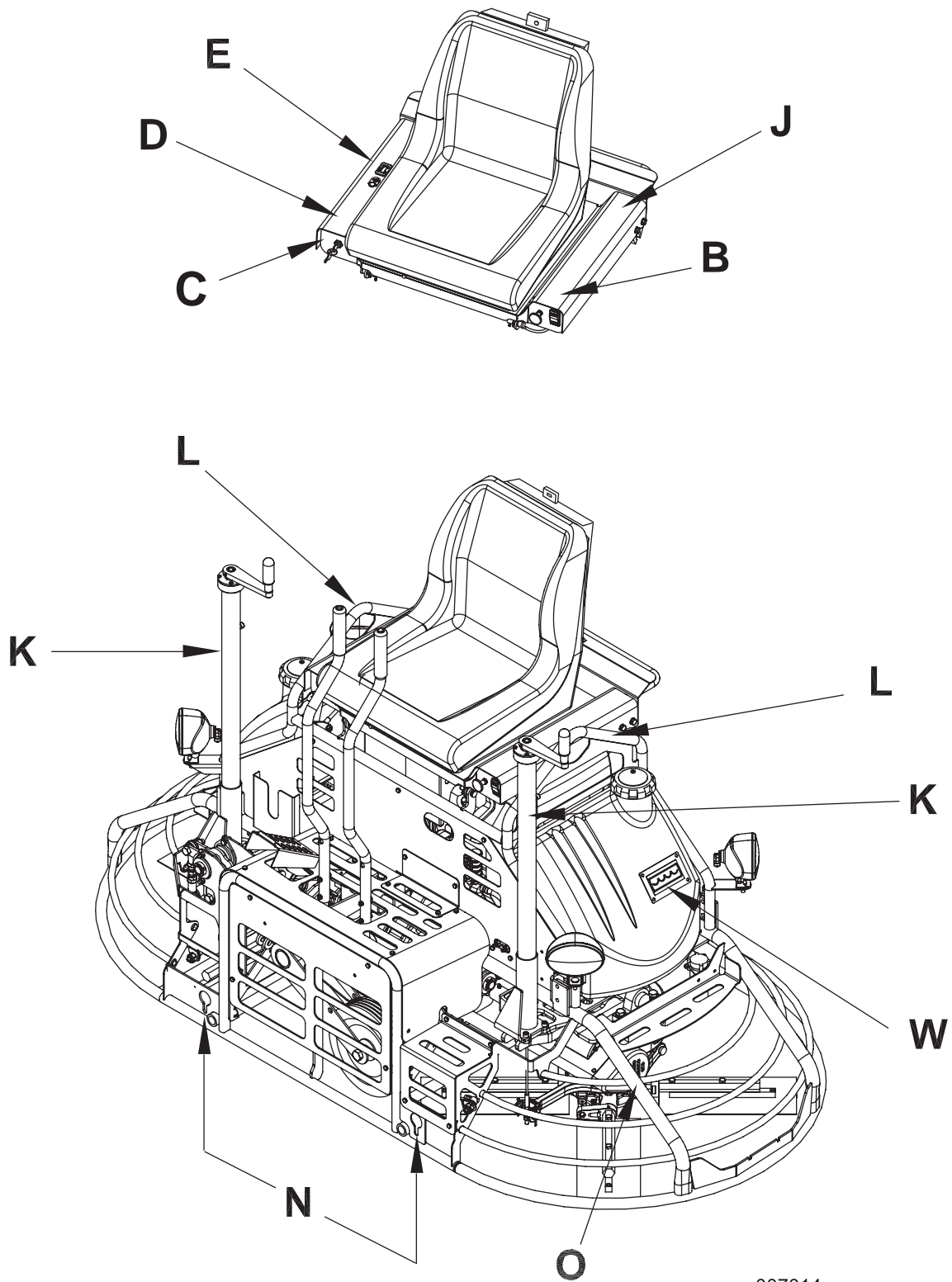
- Sätt upp långt hår
- Ta av alla smycken (även ringar)

-
- Försök INTE att göra ren maskinen eller att ge den service medan den är i gång. Roterande delar kan förorsaka allvarliga personskador.
 - Dra INTE runt en flödad besindriven motor med tändstiftet urtaget. Bensinen i cylindern kommer att spruta ut genom tändstiftshålet.
 - Testa INTE tändstiftsgnistan på en bensindriven motor om motor är flödad eller om det luktar bensin. En förlupen gnista kan antända ångorna.
 - Använd INTE bensin eller andra typer av bränslen eller antändbara lösningar för rengöring av delar, särskilt inte i utrymmen utan ventilation. Ångor från bränsle och lösningar kan bli explosiva.
 - Slå ALLTID av motorn och dra ur nycklarna innan underhåll och reparationer utförs.
 - Hantera ALLTID bladen med försiktighet. Bladet kan ha skarpa kanter vilka kan orsaka allvarliga skärsår.
 - Håll ALLTID området runt ljuddämparen fritt från skräp eftersom det annars finns risk för brand.
 - När reservdelar krävs för denna maskin, använd endast Wacker Neuson-reservdelar eller delar motsvarande originaldelar gällande alla specifikationer, såsom fysiska dimensioner, typ, hållfasthet och material.

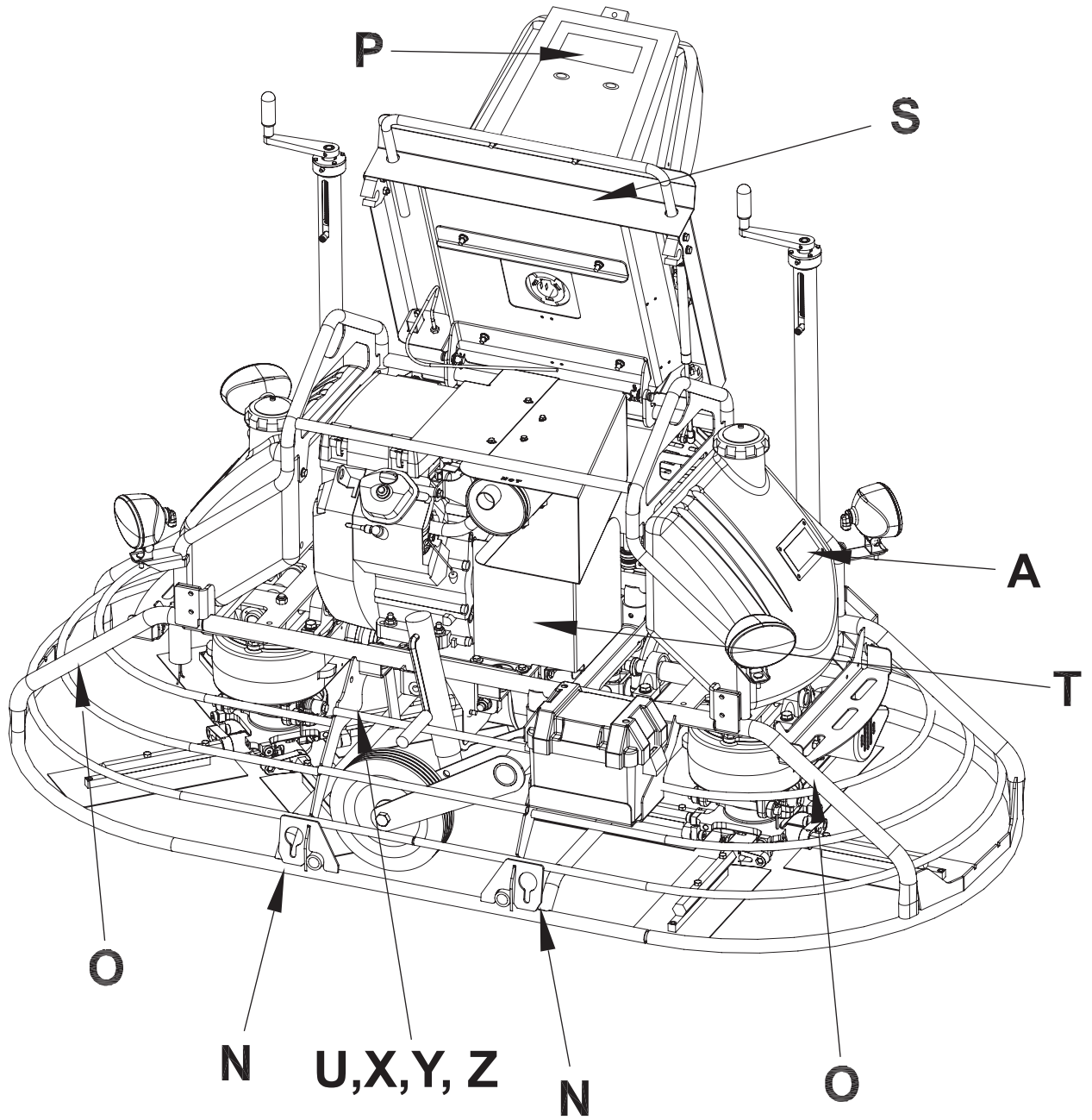
- Koppla ALLTID ur tändstiftet på en maskin med bensindriven motor innan den ges service för att undvika att den startar av misstag.
- Slå ALLTID av strömförsörjningen på batterikontakten innan du justerar eller underhåller elektrisk utrustning.
- Håll ALLTID maskinen ren så att alla etiketter är läsliga. Ersätt alla etiketter som fattas eller är svåra att läsa. På etiketterna står viktig information för handhavandet och varningar för faror och risker.

2 Etiketter

2.1 Placering av dekaler




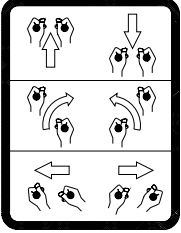
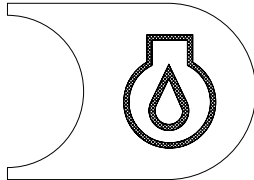



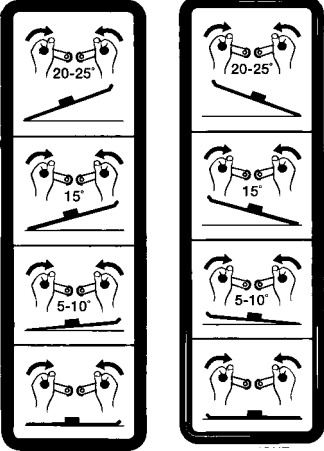


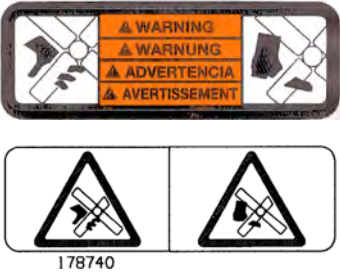
wc_gr007014

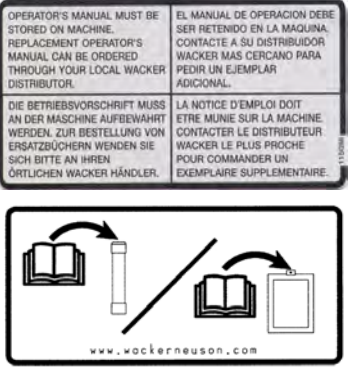


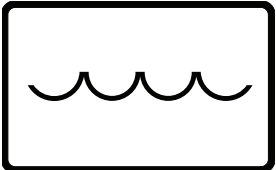



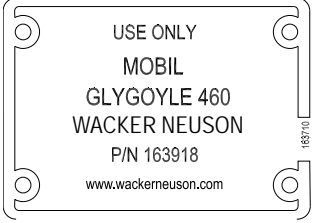
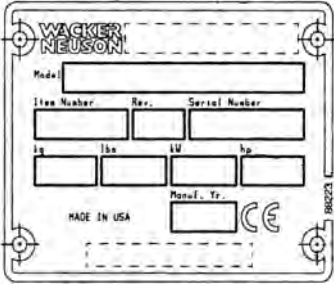
wc_gr007015

2.2 Etiketternas betydelse

A		<p>FARA</p> <p>Kvävningsrisk.</p> <ul style="list-style-type: none"> Motorer släpper ut koloxid. Kör inte maskinen inomhus eller i ett slutet utrymme såvida det inte finns tillräcklig ventilation såsom frånluftsfläktar eller slangar. Läs bruksanvisningen. Inga gnistor, lågor eller brinnande föremål i närheten av maskinen. Stäng av motorn före påfyllning av bränsle.
B		<p>VARNING!</p> <p>För att minska risken för hörsel- och ögonskador, bär alltid hörselskydd och skyddsglasögon vid användning av maskinen.</p>
C		<p>Lägen i tändningslåset:</p> <ul style="list-style-type: none"> PÅ AV Start av motorn
D		<p>Styrreglage:</p> <ul style="list-style-type: none"> För båda spakarna framåt för att köra framåt För båda spakarna bakåt för att köra bakåt För den vänstra spaken framåt och den högra spaken bakåt för att svänga medsols För den vänstra spaken bakåt och den högra spaken framåt för att svänga motsols För båda spakarna till vänster för att flytta sidled vänster För båda spakarna till höger för att flytta sidled höger
E		<p>Kontrollera oljenivån.</p>

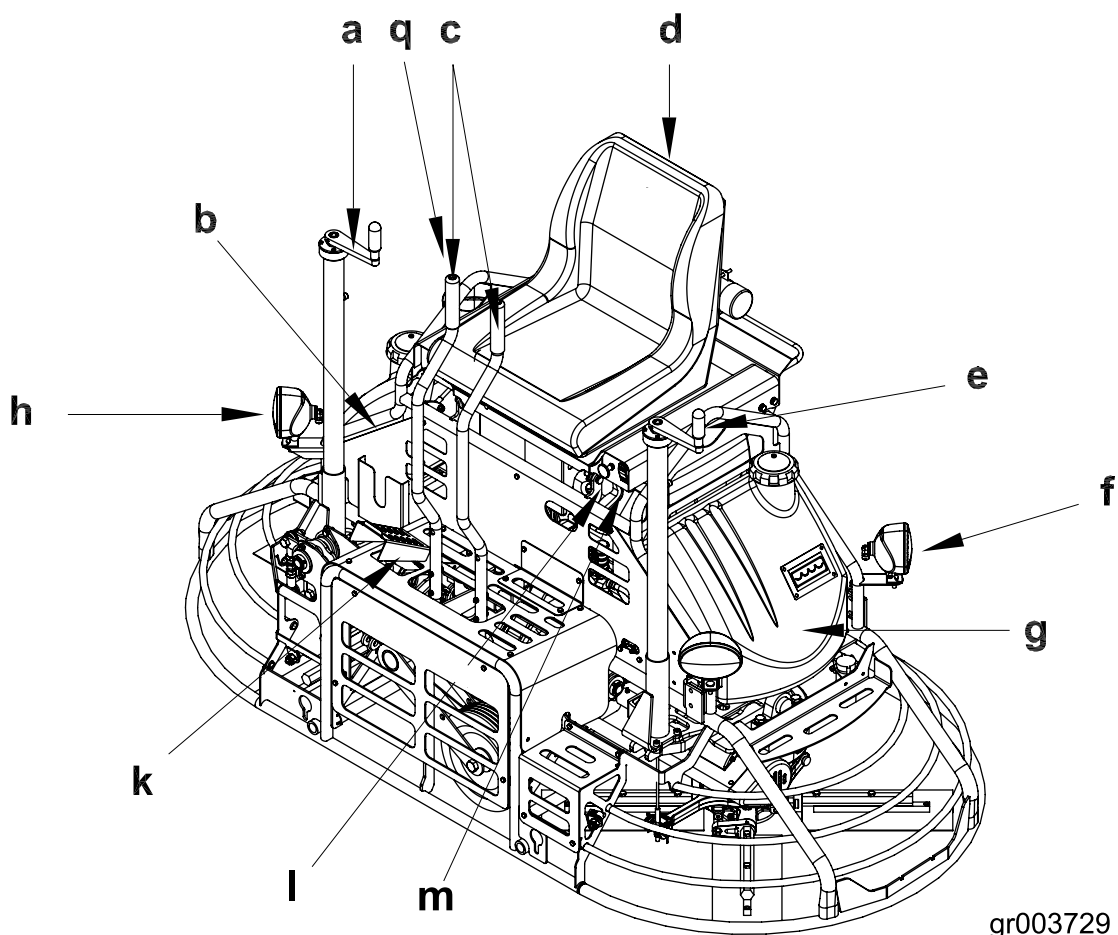
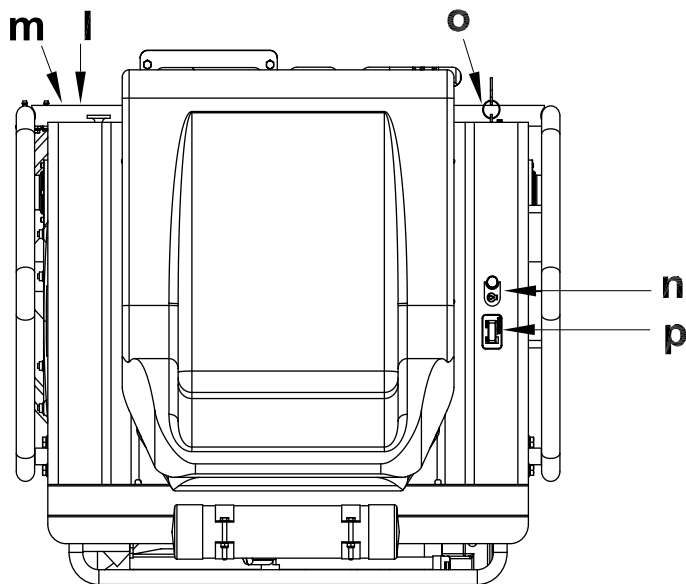
<p>J</p>		<p>Läs och förstå bifogad användarmanual innan denna maskin tas i drift. Underlåten att göra så ökar risken för skador på dig själv och andra.</p>
<p>K</p>		<p>Vinkelkontroll: Öka vinkeln: Vrid den vänstra vinkelkontrollen medsols, vrid den högra vinkelkontrollen motsols. Minska vinkeln: Vrid den vänstra vinkelkontrollen motsols, vrid den högra vinkelkontrollen medsols.</p>
<p>L</p>		<p>OBS Lyftpunkt</p>
<p>N</p>		<p>Fästpunkt</p>
<p>O</p>		<p>WARNING! Risk för skärsår. Håll händer och fötter borta från blad i rörelse.</p>

<p>P</p>	 <p>180562</p>	<p>Användarmanual måste förvaras på maskinen. Ersättningsexemplar kan beställas hos lokal Wacker Neuson-distributör.</p>
<p>S</p>	 <p>178713</p>	<p>VARNING Het yta</p>
<p>T</p>	 <p>178712</p>	<p>VARNING! Risk för att fastna.</p>
<p>W</p>	 <p>173438</p>	<p>Fyll vattentanken. Använd alltid rent vatten eller vattenbaserade brandskyddsmedel.</p>
<p>--</p>	 <p>178811</p>	<p>VARNING! Avlägsna tråget från glättaren innan maskinen lyfts upp. Tråg kan ramla ner och orsaka dödsfall eller allvarlig skada om en människa träffas. (Placerad på flyttrågets ovansida.)</p>

<p>--</p>		<p>Använd endast växellådsoljan Glygoyle 460 för växellådan.</p>
<p>--</p>		<p>En namnplåt som anger modellnummer, artikelnummer, versionsnummer och serienummer är fastsatt på varje maskin. I händelse av att plåten förstörs eller förloras, bör uppgifterna skrivas ner och bevaras säkert. Vid beställning av delar eller serviceinformation frågas det alltid efter maskinens modell, artikelnummer, versionsnummer och serienummer.</p>
<p>--</p>		<p>Denna maskin täcks av ett eller flera av följande patent.</p>

3 Användning

3.1 Funktioner och kontroller



gr003729

Kontrollplaceringar och -funktioner:

Ref.	Beskrivning	Ref.	Beskrivning
a	Höger vinkelkontroll	k	Fotpedal (avgaskontroll)
b	Bränsletank	l	Chokekontroll motor
c	Kontrollarmar	m	Kontakt arbetsljus
d	Förarsäte med kontakt för "förare närvarande"	n	Indikatorlampa för oljetryck
e	Vinkelkontroll vänster	o	Motorns nyckelkontakt
f	Bakre arbetsljus (en på varje sida)	p	Timmätare
g	Vattentank	q	Vattenspray kontroll
h	Arbetsljus (en på varje sida)		

Den åkbara betongglättaren har ett säte med ett inbyggt system för "förare närvarande" vilket fungerar i samband med en kontakt på avgasreglaget. Detta system låter motorn gå på tomgång utan en förare i förarsätet tills dess att avgasreglaget vidrörs. Detta system uppfyller alla säkerhetskrav och undviker behovet av en fotstyrd avstängningskontakt.

För att göra en ny förare bekant med den åkbara betongglättaren bör följande steg vidtas:

1. Med föraren i förarsätet, visa honom eller henne kontrollarmarnas (c) funktion och hur man startar maskinen.
2. Låt föraren öva att styra glättaren. En hård betongskiva som är lätt våtad är en idealisk plats för en förare att öva sig med maskinen. För denna övning, vinkla bladen ungefär ¼ tum i framkant. Starta genom att kretsa runt med maskinen och öva sedan att köra i raka linjer med 180° svängar. **Bäst kontroll** fås vid fullga.

3.2 Förarens placering

Säker och effektiv användning av maskinen är förarens ansvar. Total kontroll över maskinen är inte möjlig om inte föraren har korrekt arbetsställning hela tiden.

Vid användning av maskinen måste föraren:

- sitta i förarstolen riktad framåt,
- ha båda fötterna på kontrollplattformen,
- ha båda händerna på kontrollerna.

3.3 Förbereda maskinen för första driftstillfället

1. Se till att allt löst förpackningsmaterial har avlägsnats från maskinen.
2. Kontrollera så att maskinen eller dess delar inte är skadade. Om det finns synliga skador, använd inte maskinen! Kontakta din återförsäljare av Wacker Neuson omedelbart för assistans.
3. Inventera alla delar som medföljer maskinen och kontrollera att alla lösa komponenter och fästen finns med.
4. Fäst de komponenter som inte redan sitter på plats.
5. Tillsätt de vätskor som behövs, inklusive olja, motorolja och batterisyra.
6. Flytta maskinen till den plats där den ska tas i drift.

3.4 Rekommenderat bränsle

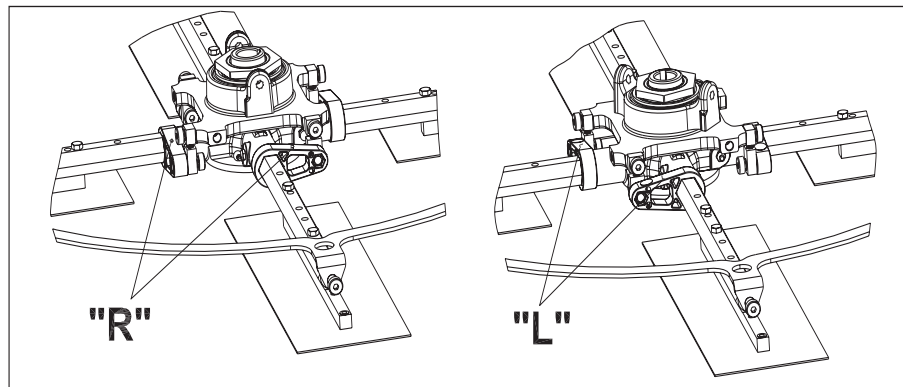
Motorn behöver blyfri regularbensin. Använd endast färsk, ren bensin. Bensin med vatten eller smuts i förstör bränslesystemet. För kompletta bensinspecifikationer hänvisas till motorhandboken.

3.5 Inkörningsperioden

1. För att köra in växellådor skall motorn gå på halvgas de första 2–4 arbetstimmar. Detta undiker förtida ras och förlänger växellådans livslängd.

OBS: Att köra motorn på fullgas under inkörningsperioden kan resultera i för tidiga växelras.

2. Se till så att de horisontella bladvinklarna är korrekt ihopsatta. När man sitter på maskinen bör den högra rotorn ha ett "R" märkt på den övre delen av vinkellänken och den vänstra bör ha ett "L".



wc_gr001252

3.6 Före start

Kontrollera följande innan glättaren startas:

- bränslenivå
- oljenivån i motorn
- luftfiltrets skick
- sick på glättararmar och blad

Smörj glättararmar dagligen.

3.7 Start

Innan start måste föraren känna till placering och funktion hos alla kontroller.

1. Tryck ned på avgasreglagets fotpedal, vrid motorns nyckelkontakt (o) och håll kvar tills motorn startar.

Not: Om motorn är kall, dra ut choken hela vägen. Choken kan behöva öppnas även med en varm motor.

OBS: Att dra runt motorn mer än 5 sekunder kan skada startmotorn. Om motorn inte startar, släpp nyckelkontakten och vänta 10 sekunder innan du försöker igen.

Not: Motorn har en lampa för olja som talar om för föraren att oljetrycket är lågt. Om motorn inte startar, eller stannar under drift, kontrollera motorns oljenivå.

2. Låt motorn värmas upp innan du använder glättaren.

3.8 Stannade

För att avstanna glättarens arbete, för joystick(s) eller kontrollspakar till neutralt läge och släpp upp trycket på avgasreglagets forpedal.

För att stanna motorn, vrid nyckelkontakten till "O" (av).

3.9 Drift

För att använda din åkbara betongglättare från Wacker Neuson till sin fulla potential skall maskinen köras i den riktning som föraren sitter. Detta innebär att en så stor yta som möjligt kan avslutas samtidigt som det ger föraren en utmärkt vy av betongskivan som skall glättas. När maskinen kommer till skivans ände, gör en 180° u-sväng och fortsätt i rak riktning till den andra änden av skivan.

Not: Under inkörningsperioden, kör motorn på halvgas. Hänvisa till sektionen nya maskiner.

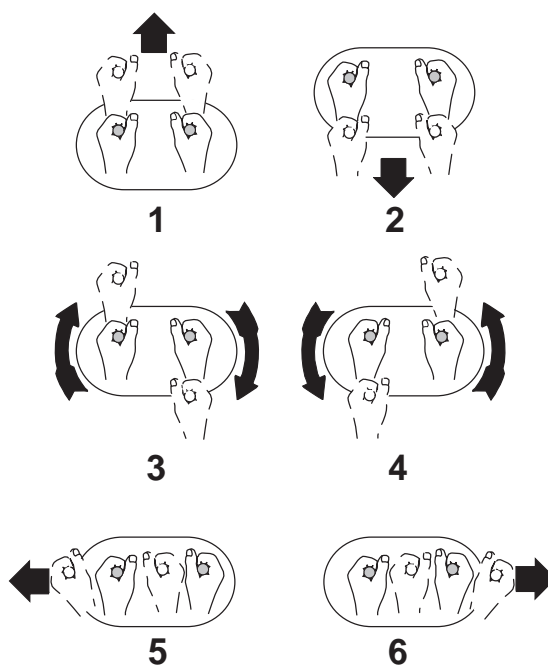
OBS: ANVÄND INTE för mycket kraft på kontrollspakarna. För högt tryck förlänger inte maskinens reaktionstid och kan skada styrkontrollerna.

OBS: Att försöka använda glättaren för tidigt vid härdning kan resultera i en icke önskvärd finish. Endast de med erfarenhet av att bearbeta finished av betong bör handskas med maskinen.

3.10 Styrning

Hänvisa till illustrationen för de nödvändiga handrörelserna för att flytta glättaren i den önskvärda riktningen som beskriven nedan.

- 1 - framåt
- 2 - bakåt
- 3 - rotera medsols
- 4 - rotera motsols
- 5 - åt vänster sida
- 6 - åt höger sida



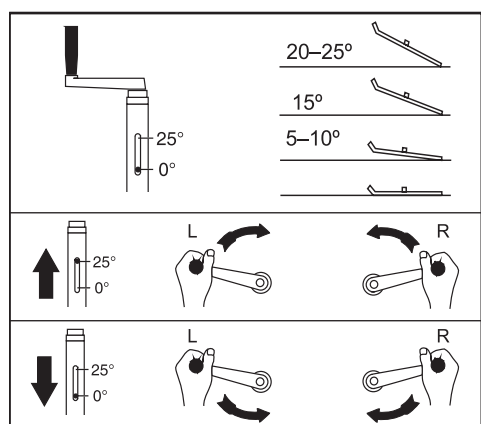
wc_gr000146

3.11 Vinkeljustering

När du ändrar eller ställer in vinkeln på glättarbladen, sakta ned maskinen, ställ in önskad vinkel på vänster sida och justera sedan på höger sida för att matcha.

Öka vinkeln: Vrid den vänstra vinkelkontrollen (**L**) medsols, vrid den högra vinkelkontrollen (**R**) motsols.

Minska vinkeln: Vrid den vänstra vinkelkontrollen (**L**) motsols, vrid den högra vinkelkontrollen (**R**) medsols.



wc_gr007019

Arbetsförhållanden för betong	Föreslagen arbetsvinkel
1. Arbeta med våt yta	Platt (ingen vinkel)
2. Arbeta med våt till plastisk yta	Liten vinkel
3. Arbeta med mellanhård yta	Extra vinkel
4. Arbeta med hård yta (blankpolering)	Maximal vinkel

3.12 Nödstoppsprocedur

Procedur

Om ett stopp eller en nödsituation inträffar vid användning av maskinen, följ proceduren nedan:

1. Slå av motorn.
2. Stäng bränsleventilen.
3. Avlägsna maskinen från arbetsplatsen med hjälp av hjulsatsen.
4. Rengör maskinen och bladen från betong.
5. Kontakta maskinuthyraren eller maskinägaren för vidare instruktioner.

4 Underhåll

4.1 Schema för periodiskt underhåll

Tabellen nedan är en lista med grundläggande underhåll för maskinen. Uppgifter markerade med bockar kan utföras av operatören. Uppgifter markerade med fyrkanter kräver speciell utbildning och utrustning.

Se motorns användarhandbok för mer information om underhåll av motorn.

	Daglig en	Var 20 timme	Var 50 timme	Var 100 timme	Var 200 timme	Var 300 timme
Smörj glättararmar.	■					
Kontrollera bränslenivån.	✓					
Kontrollera motorns oljenivå. ¹	✓					
Inspektera luftfiltret. Byt vid behov.	✓					
Kontrollera yttre maskindelar.	✓					
Tvätta alla ytor rena med högtryck tills all betong är borta. ²	■					
Kontrollera oljenivån i växellådorna.		✓				
Smörj växellådor, drevsystem och fästdon för vinkelposter.		■				
Smörj kontrolllänkaget.		■				
Kontrollera att drivremmen inte slitits.			✓			
Byt motorolja. ³				■		
Kontrollera bränslefiltret.				✓		
Rengör och kontrollera tändstift.					■	
Byt ut oljefiltret.					■	
Byt ut tändstiftet.						■
Byt ut bränslefiltret.						■
Byt ut oljan i växellådan.						■

¹ Kontrollera motoroljan två gånger dagligen (var 4 timma).

² Tvätta rent med högtryck efter varje användande.

³ Byt motorolja efter de första 20 drifttimmarna.

4.2 Glättarnas växellådor

Kontrollera oljenivån i växellådan efter var 20:e arbetstimma. Byt ut växellådeoljan var 300:e timma.

För att kontrollera oljenivån:

Varje CRT växellåda har två påfyllningspluggar för olja. Ta bort en påfyllningsplugg för växellådsolja (**b**). Om nivån är lägre än gängorna i hålet för påfyllningspluggen, fyll på med syntetisk olja genom öppningen. Fyll **INTE** på med för mycket. Torka av gängorna både på växellådan och på påfyllningspluggen, applicera Loctite 545 eller liknande på pluggens gängor, sätt tillbaka pluggen och dra åt med åtdragningsmoment 16–20 Nm.

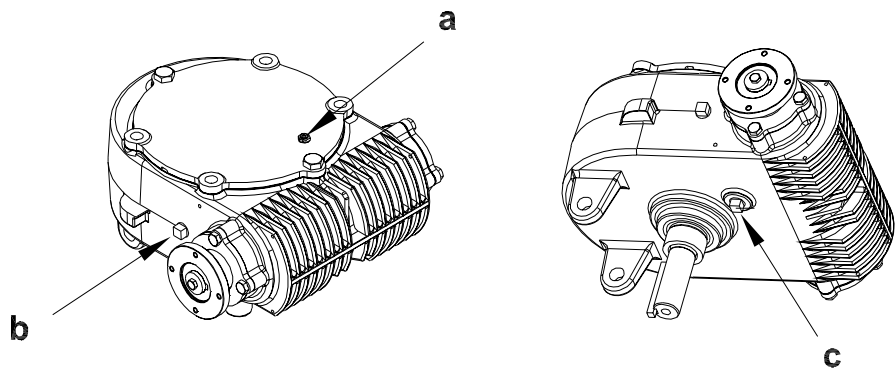
OBS: BLANDA INTE olika typer av växellojor. **FYLL INTE** växellådan med för mycket olja. Växellådan kan skadas om man blandar olika sorters olja, eller om växellådan dränks i för mycket olja. Se *Tekniska data* för oljekvantitet och typ.

För att byta oljan i växellåda:

1. Placera en behållare som är stor nog (ungefär 3,8 l) under varje växellåda.
2. Ta bort växellådans dräneringsplugg (**c**) och låt all olja rinna ut. Det kan vara nödvändigt att ta bort påfyllningspluggen(arna) för att kunna tömma ut all olja. Efter det att det mesta av oljan har runnit ut, lyft upp glättarens bak så att det sista av oljan kan runna ut.
3. Efter det att all olja har runnit ut, torka rent gängorna både i hålet i växellådan och på pluggen, applicera Loctite 545 eller liknande på pluggens gängor och sätt tillbaka växellådans dräneringsplugg.

Not: *Bortskaffa gammal växellådsolja i enlighet med miljölagstiftning.*

4. Håll glättaren plan och fyll växellådan med ungefär 1,83 l syntetisk växellådsolja genom påfyllningspluggen såsom beskrivs ovan.
5. Torka rent gängorna både på växellådan och på påfyllningspluggen, applicera Loctite 545 eller liknande på pluggens gängor, sätt tillbaka oljepluggen(arna) och dra åt pluggarna med åtdragningsmoment 16–20 Nm. Varje växellåda har en säkerhetsventil (**a**) som kan blockeras med tiden. Kontrollera och byt ut efter behov. Om ventilen inte byts ut kan det innebära att olja läcker ut från växellådans axelpackningar.

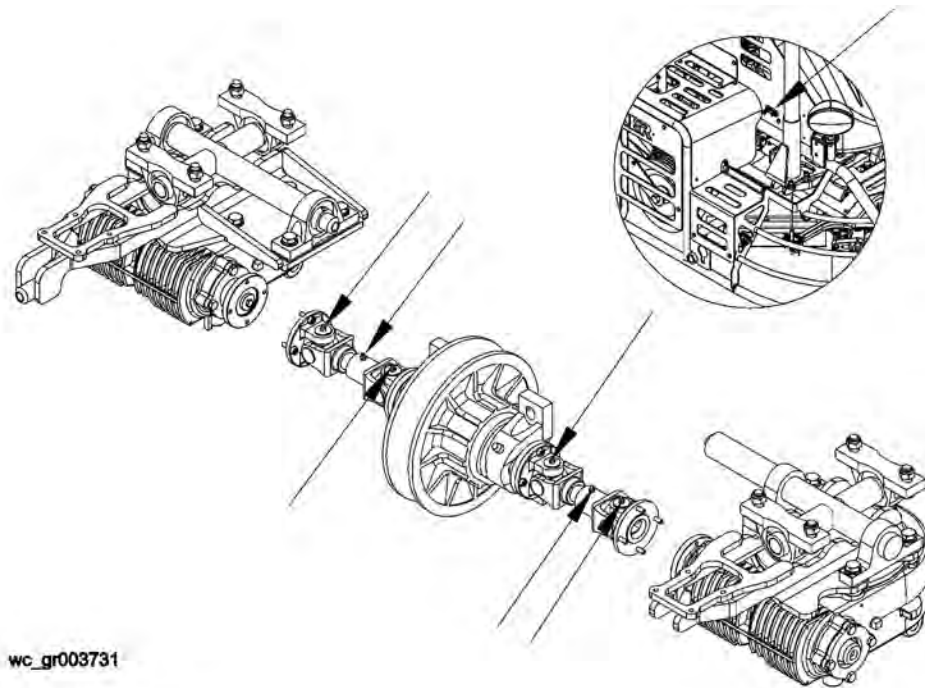


wc_gr003730

4.3 Smörja reglagelänkar

Drivsystemet, växellådan och delningsposter har flera smörjpunkter. Smörj dessa smörjpunkter en gång i veckan eller var 20^{nde} timma för att undvika slitage.

Använd ett smörjmedel för allmänt bruk och lägg på en eller två klickar med smörjmedel på varje smörjpunkt.

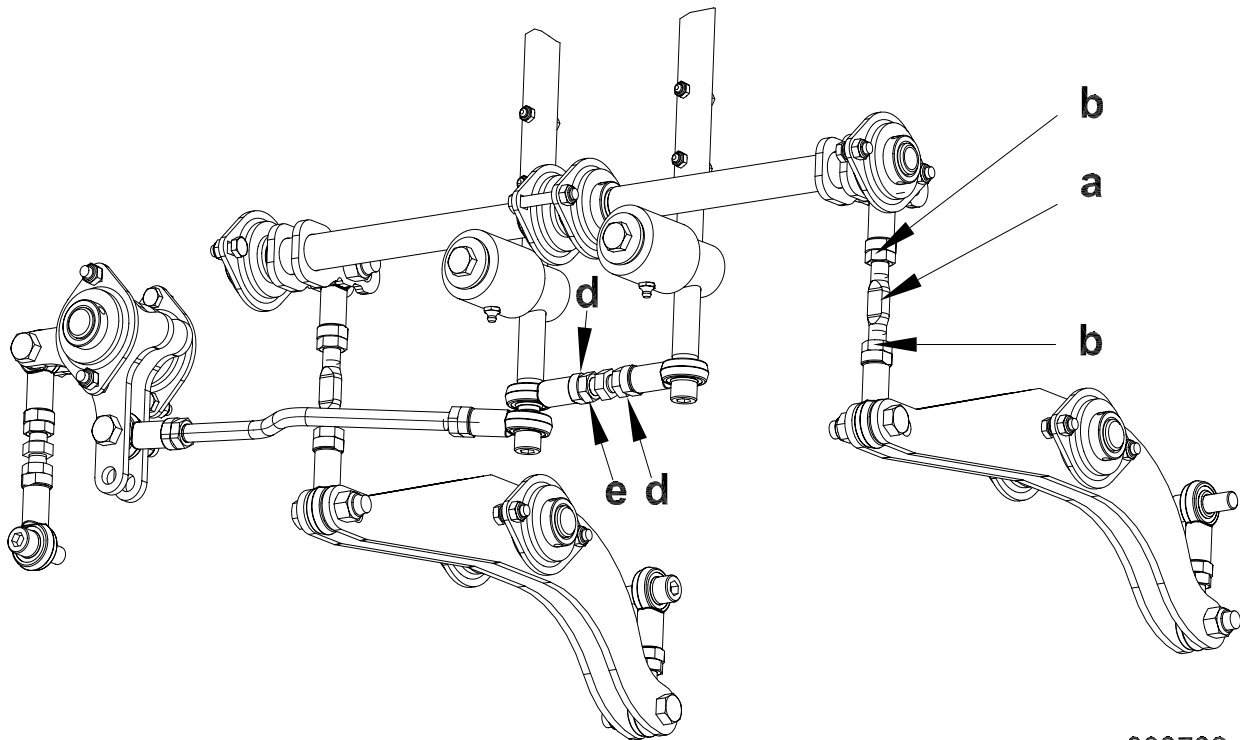


4.4 Justera kontrollarm (framåt eller bakåt)

Kontrollarmarna bör vara i linje med varandra. Om armarna inte är rätt justerade kan de justeras framåt och bakåt enligt följande:

1. Lossa låsmuttrar **(b)**.
2. Vrid de vertikala länkarna **(a)** enligt följande:
 - Förläng länkarna för att justera kontrollspakarna framåt.
Se avsnittet 4.5 innan du förlänger länkarna.
 - Korta länkarna för att justera kontrollspakarna bakåt.
3. Efter det att armarna har justerats till sin korrekta position, dra åt låsmuttrarna **(b)**.

OBS: Kontrollarmar justeras som en del av systemet för assisterad styrning. Att ändra riktning på kontrollarmarna kan påverka styrningen.



wc_gr003732

4.5 Justera höger kontrollarm (höger eller vänster)

Den högra armen skall vara helt parallell med den vänstar armen. Om armarna råkar bli ojusterade, justera den högra armen enligt följande:

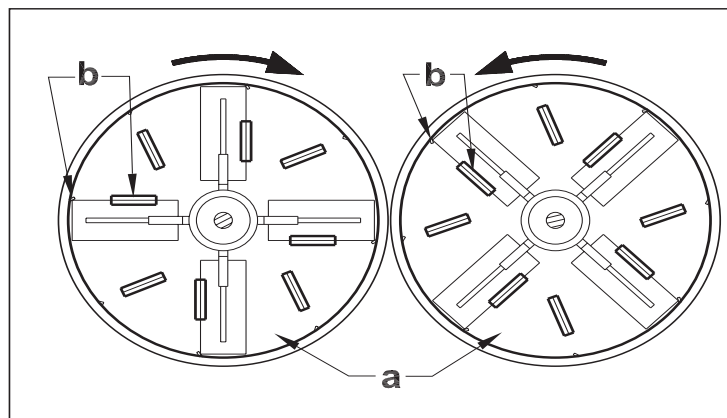
1. Lossa låsmuttern **(d)**.
2. Sänk ned det horisontella länkaget **(e)** för att komma åt fästdonet.
3. Korta länkaget för att flytta kontrollarmen till vänster.
4. Förläng länkaget för att kontrollarmen till höger.
5. Efter det en kontrollspak har justerats till den önskvärda positionen, montera tillbaka mutter och bult **(c)** och dra åt låsmuttern **(d)**.

4.6 Montera flyttråg

Vissa användningsområden kan kräva flyttråg. Flyttråg **(a)** finns tillgängliga som tillval och används med maskinen för arbeten som inte överlappar.

För att montera flyttråg:

Lyft glättaren upp från marken **med motorn av** och positionera tråget mot bladen. Vrid tråget antingen åt höger eller åt vänster så att fästklämmorna **(b)** fäster. Kom ihåg att det högra glättarbladet vrids motsols och det vänstra medsols.



wc_gr000151

4.7 Transportera maskinen



Koppla in styrlåset enligt bilden innan du lyfter maskinen. Om de inte är låsta kan styrhandtagen snabbt svängas framåt när maskinen lyfts.

För att lyfta glättaren:

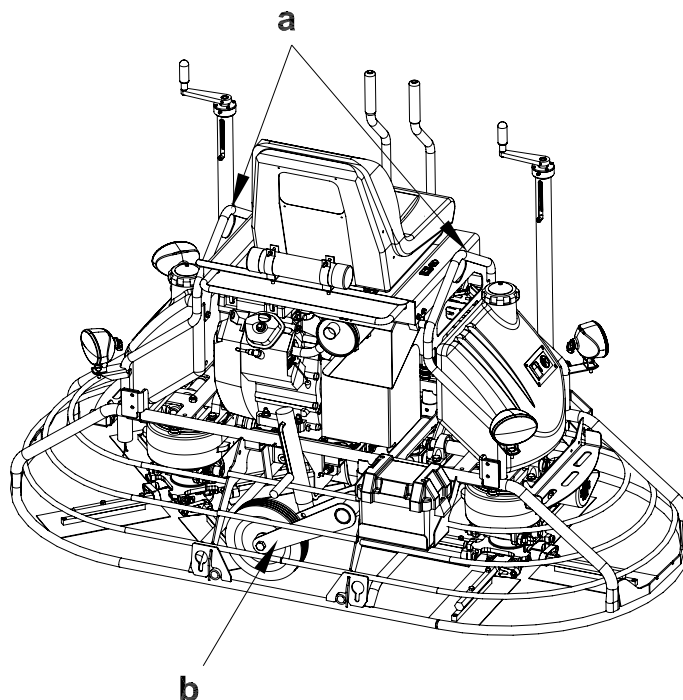
Fäst en kedja eller slinga genom lyftbalkarna (**a**) på varje sida om pedalstället för sätet.

OBS: Se till att lyftanordningen klarar lyfta den vikt som maskinen väger. Hänvisa till kapitlet *Tekniska data*.



LYFT INTE glättaren i skyddsringarna eller någon annan del av glättaren annat än i lyftdonen eftersom delarna kan gå av och glättaren ramla ner och därmed skada åskådare.

LYFT INTE glättaren i skyddsringarna eller någon annan del av glättaren annat än i lyftdonen eftersom delarna kan brista och glättaren ramla ner och därmed skada åskådare.

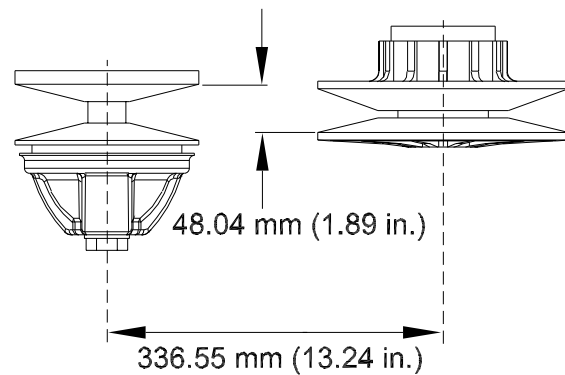
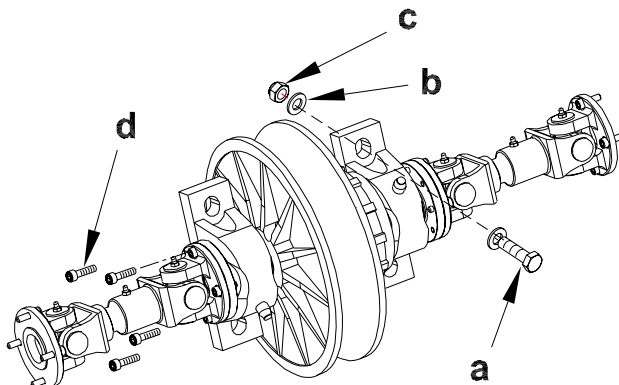


wc_gr003733

4.8 Drivrem

För att byta ut drivremmen:

1. Placera glättaren på en platt, jämn yta med bladen i en plan vinkel.
2. Koppla från batteriet.
3. Ta bort remkåpa.
4. Ta bort 2 bultar **(a)**, brickor **(b)** och muttrar **(c)** från varje flänslager.
5. Ta bort 4 bultar **(d)** som håller varje universalkoppling på axelfästet. Ta bort universalkopplingarna och mellanlägg (om inkluderade) från drivaxelns ändar.
6. Lyft upp drevskivan högt nog för att kunna föra igenom remmen.
7. Ta bort den gamla remmen och montera den nya.
8. Gör detta baklänges för ihopmontering. Justera lager och axlar så rakt som möjligt. Justera lager och axlar så rakt som möjligt. Justera skivans offset och centrumavstånd till nedanstående värden.
9. Dra åt lagerbultarna **(a)** till $134 \pm 14 \text{ Nm}$ Dra åt universalkopplingarnas bultar **(d)** till $14 \pm 1,4 \text{ Nm}$.



wc_gr003734

4.9 Förfarande vid snabbstart av batteri

Ibland kan det vara nödvändigt att starta ett svagt batteri med startkablar. Om start med startkablar är nödvändig rekommenderas följande procedur för att undvika skador på startmotor, batteri liksom personsador.



FARA

Om man startar ett batteri med startkablar på fel sätt kan batteriet exploderar vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Rök inte och låt inga andra eldkällor komma nära batteriet och starta aldrig med ett fruset batteri.



VARNING

Elektrisk smältning kan orsaka allvarliga personsador. Låt aldrig plus-och minuskablar vidröra varandra.

1. Koppla från belastning från motorn.
2. Använd ett batteri med samma spänning (12V) som används i din motor.
3. Koppla ena änden av den positiva startkabeln (röd) till pluspolen (+) på det friska batteriet. Koppla den andra änden till pluspolen på ditt batteri.
4. Koppla ena änden av den negativa startkabeln (svart) till den minuspolen (-) på det friska batteriet. Koppla den andra änden av minuskabeln till en solid chassispunkt på ditt fordon.

OBS: Att starta med startkablar på något annat sätt kan orsaka skada på batteriet eller elsystemet.

5. Tryck ned avgasreglagets fotpedal, vrid motorns nyckelkontakt och håll den tills motorn startar.

OBS: Att dra runt motorn på startmotorn mer än 5 sekunder kan skada startmotorn. Om motorn inte startar, släpp nyckelkontakten och vänta i 10 sekunder innan du prövar igen.

OBS: När du använder lampor eller tillbehör som drar mycket ampär, kör motorn i 20 minuter så att batteriet börjar ladda.

4.10 Tändstift

Byt ut eller rengör tändstiftet efter behov för att vara säker på att motorn går som den ska. Hänvisa till motorns användarhandbok.

Not: *Tekniska specifikationer - Rekommenderat tändstift, gnistgapet*

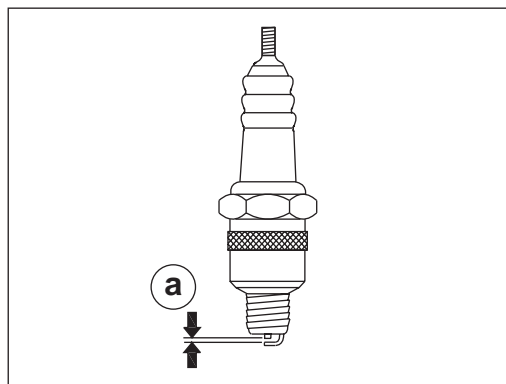


VARNING

Ljuddämparen och motorns cylinder blir mycket heta under drift och förblir heta ett tag efter det att motorn stannat. Låt motorn kyla ner innan du tar bort tändstiftet.

1. Ta bort tändstiftet och inspektera det.
2. Byt ut pluggen och isoleringen är spruken eller skadad. Rengör tändstiftets elektrod med en stålborste.
3. Ställ in gnistgapet (**a**).
4. Dra åt tändstiftet ordentligt.

OBS: Ett löst tändstift kan bli mycket hett och skada motorn.



wc_gr012563

4.11 Luftrenare—CRT 36

Motorn är utrustad med ett filter med ett element. Serva luftfiltret ofta för att förhindra att förgasaren inte fungerar.

OBS: ANMÄRKNING: Kör **ALDRIG** motorn utan luftrenare. Allvarliga skador kan uppstå på motorn.

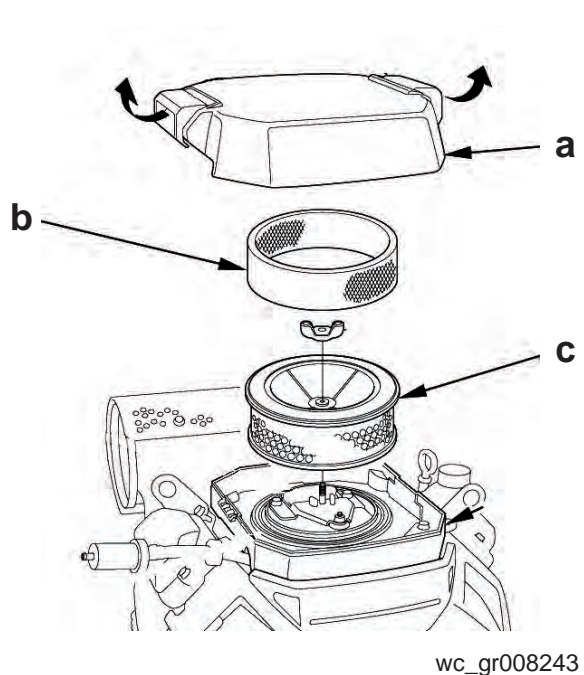
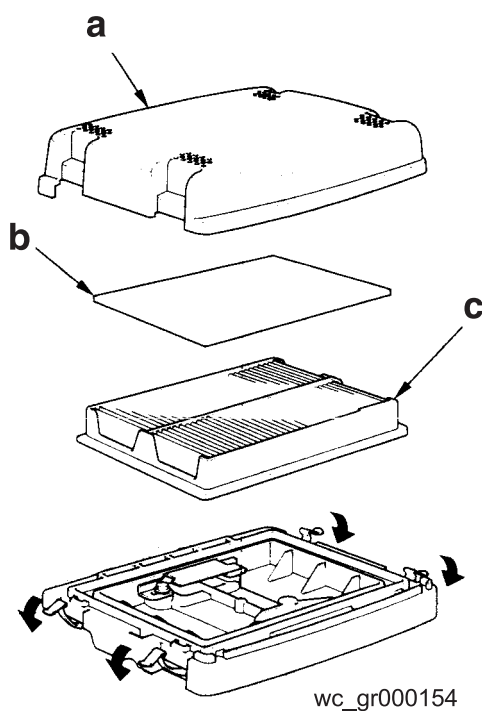


VARNING

Använd **ALDRIG** bensin eller annan typ av brandvådligt lösningsmedel för att rengöra luftrenare. Det kan förorsaka brand eller explosion.

Vid service:

1. Tag bort luftrenarkåpan (**a**). Ta bort båda elementen (**b**, **c**) och kontrollera att de inte har hål eller revor. Byt ut skadade element.
2. Rengör filter (**b**) en i mild lösning med rengöringsmedel och varmt vatten. Skölj den noga i rent vatten. Låt filtret torka ordentligt. Använd inte olja på skumplasten.
3. Slå lätt på elementet (**c**) för att avlägsna smuts. Byt ut paperselementet om det verkar vara kraftigt nedsmutsat.



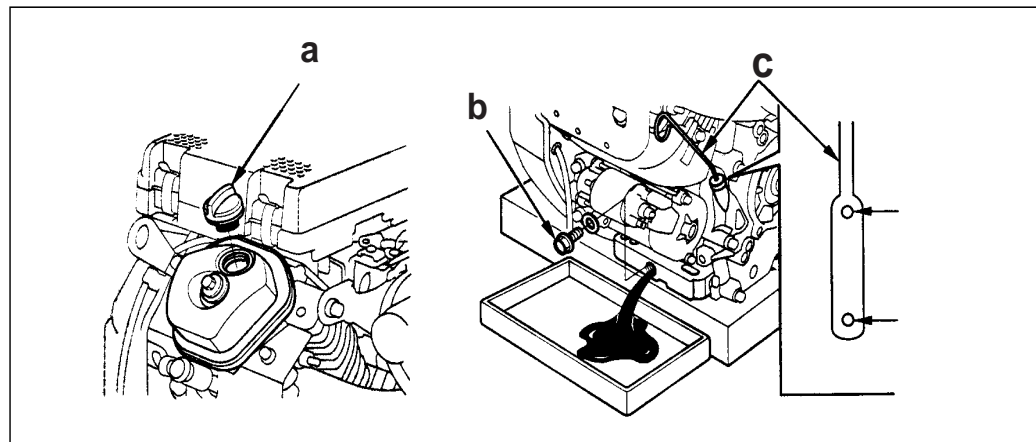
4.12 Motorolja och filter(Honda)

Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm.

1. Skruva ur oljepåfyllningspluggen **(a)** och dräneringspluggen **(b)** för att tappa ur oljan.

Not: Obs: För att skydda marken ur miljövärdssynpunkt, placera ett plastskynke och en behållare under maskinen så att vätska som rinner av samlas upp. Deponera vätskan i enlighet med gällande miljövärdsföreskrifter.

2. Sätt i dräneringspluggen och dra åt.
3. Fyll vevhuset med rekommenderad olja upp till den övre markeringen på kontrollsticken **(c)**.
4. Montera oljans påfyllningslock och kontrollsticka och se till att de sitter ordentligt fast.
5. För att montera ett nytt oljefilter skall det gamla avlägsnas efter det att oljan tappats ur. Applicera ett tunt lager olja på det nya oljefiltrets gummipackning. Skruva på filtret tills dess att det precis nuddar vid filterhållaren och skruva sedan filtret ytterligare 22,24mm s varv. Fyll på med olja enligt beskrivning ovan.



wc_gr000155



VARNING

De flesta oljor innehåller små mängder av substanser som kan orsaka cancer och andra sjukdomar om de inandas, konsumeras eller är i kontakt med huden under längre tidsperioder.

- ▶ Undvik inandning och konsumtion av använd motorolja.
- ▶ Tvätta noga den hud som varit i kontakt med använd motorolja.

4.13 Motorolja och filter (Wacker Neuson)

Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm. För att tappa ur oljan:

1. Ta bort fyllningslocket **(a)** och töm locket **(d)** genom änden på tömningsslangen. Töm olja till en lämplig behållare.

Not: För att skydda miljön ska du placera plasttäcken och en behållare under maskinen för att samla upp läckade vätskor. Gör dig av med denna vätska korrekt.

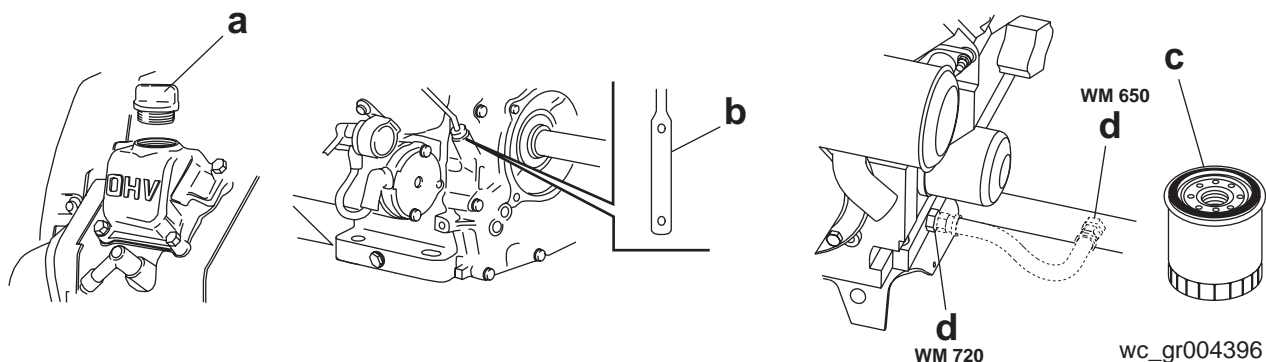
2. Sätt tillbaka locket och dra åt.
3. Fyll motorn med rekommenderad olja upp till den övre markeringen på oljestickan **(b)**. Se *tekniska data* för rätt sorts olja och mängd.



Fara för brännskada! Iakttag försiktighet vid tömning av het motorolja. Het olja kan ge brännskador!

För att byta filter:

1. Töm ut motoroljan. Ta bort använt filter.
2. Innan du installerar ett nytt filter, smörj filterpackningen **(c)** lätt med ren, ny motorolja. Skruva dit oljefiltret för hand tills dess att du får god kontakt, dra sedan åt det ytterligare ett 7/8 delsvärv.
3. Fill the engine with the recommended oil. See *Tekniska data* för oljetyp och kvantitet.
4. Slå på och kör motorn för att se eventuella läckor. Slå av motorn. Kontrollera oljenivån igen och fyll på vid behov. Hänvisa till motorns användarhandbok.

**VARNING**

De flesta oljor innehåller små mängder av substanser som kan orsaka cancer och andra sjukdomar om de inandas, konsumeras eller är i kontakt med huden under längre tidsperioder.

- ▶ Undvik inandning och konsumtion av använd motorolja.
- ▶ Tvätta noga den hud som varit i kontakt med använd motorolja.

4.14 Förvaring

När

Följ procedurerna nedan om maskinen ska magasineras i mer än 30 dagar.

Underhåll av maskinen

Förbereda maskinen för långtidsförvaring:

1. Töm bränsle- och vattentank.
 2. Byt ut motoroljan.
 3. Underhåll motorn (se nedan).
 4. Rengör hela glättar- och motorutrymmet.
 5. Avlägsna smuts från kylflänsarna på motorns cylindrar och på fläkthuset.
 6. Avlägsna batteriet från maskinen och ladda det regelbundet.
 7. Täck över hela maskinen och placera den i ett torrt, skyddat område.
-

Underhålla maskinen

- Om maskinen har dieselmotor, se bruksanvisningen för motorn för instruktioner om underhåll.
- Om maskinen har bensinmotor:
 1. Koppla bort tändningskablarna från tändstiften. Ta ur tändstiften.
 2. Häll ungefär 30 ml (1 ounce) SAE 30W olja i varje cylinder genom tändstiftsöppningarna.
 3. Sätt i tändstiften igen, men lämna tändningskablarna urkopplade för att hindra att motorn startar.
 4. Dra runt motorn i en eller två sekunder så att oljan distribueras inne i motorns cylindrar.
 5. Koppla in tändningskablarna.

4.15 Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar ej.	Motorproblem.	Hänvisa till motortillverkarens servicemanual.
Maskinen är obalanserad, den kränger för mycket.	Föraren styr för mycket.	Varje växellådas rörelse kontrolleras av "stopp" för att se till förhållandet mellan kontrollarmarna rörelser och maskinens rörelser är korrekt. För stort tryck på kontrollarmarna i endera riktning kommer inte att förlänga reaktionstiden och kan skada styrkontrollerna och göra att maskinen kränger.
	Glättararm(arna) bänd(a).	Byt ut glättararm(arna).
	Glättarblad(en) är böjda.	Byt ut glättarblad(en).
Dålig väghållning; för mycket spel i kontrollspaken.	Huvudaxeln(larna) är böjt på grund av maskinen har tappats.	Byt ut huvud axeln(larna).
	Slitna bussningar tack vare dålig smörjning.	Byt ut bussningar och smörj minst var 20 ^{nde} timma.
	Kontrollarmens spakjustering har rört på sig eöer så har kontrollarmen blivit böjd.	Återställ kontrollarmsspaken.
	Lägre kontrollarm(ar) är böjd(a). Detta kan orsakas av att maskinen tappats.	Byt ut de(n) undre kontrollarmen(arna). Använd lyftöglor och/eller hål för gaffeltruck för lyft av maskin.

Problem	Orsak	Åtgärd
Maskinen rör inte på sig.	<p>Drivremmen har gått av.</p> <p>Vakum mellan bladets botten och betongytan.</p> <p>Nyckel har gått av i huvudaxel.</p>	<p>Byt ut drivremmen.</p> <p>Ändra bladens vinkel för att bryta suget.</p> <p>Byt ut skadade nycklar.</p>
Ljudlig glättare.	<p>Glättarens blad har är inte längre korrekt inställa och vidrör varandra vid rotation.</p> <p>Skuren nyckel.</p> <p>Lös koppling.</p>	<p>Byt ut skadade blad. Justera bladen så att ett sätt motsvarar a (+) och det andra ett (x) när man ser dem från ovan.</p> <p>Kontrollera alla nycklar i drevsystemet.</p> <p>Justera kopplingen.</p>

5 Tekniska data

5.1 Motor

Motoreffekt

Bruttoeffekt enligt SAE J1349. Reell utmatningseffekt kan variera beroende på användningsomständigheterna.

Artikelnummer		CRT 36-26A	CRT 36-25
Motor			
Tillverkare		Honda	Wacker Neuson
Motormodell		GX690	WM720
Graderad effekt	kW	16,6	18,6
Slagvolym	cm ³	690	720
Tändstift		NGK ZFR5F DENSO KJ16CR	NGK BPR4EY
Elektroddgap	mm	0,70	
Motorhastighet - full belastning	rpm	3850	
Motorhastighet - tomgång	rpm	1400	
Batteri	V / storlek	12 / 340CCA	
Bränsle	typ	Blyfri regularbensin	
Bränsletankens kapacitet	liter	24,6	
Bränsleåtgång	liter/timme	9	
Körtid	timme	3,3	
Koppling	typ	variabel hastighet	
Motoroljans volym	liter	2	1,9
Motorsmörjning	oljetyp	SAE 10W30 API CF-4, CF, SJ	

5.2 Glättare

Artikelnummer		CRT 36-26A	CRT 36-25
Glättare			
Tjänstevikt utan hjulsats med hjulsats	kg	373 392	376 395
Mått (L x B x H)	mm	2042 x 1041 x 1372	
Rotorhastighet (område)	rpm	25–165	
Bladvinkel (område)	grader	0-25	
Växellåda	typ	extra kraftig	
Växellådesmörjning	typ	Mobil Glygoyle 460	
	liter (uns)	1,83 var	
Drivaxel	typ	Kuggad universalkoppling	

Drift			
Glättringsbredd med tråg (icke-överlappande) utan tråg (icke-överlappande)	mm	1975 1905	
Glättringsområde med tråg (icke-överlappande) utan tråg (icke-överlappande)	m ²	1,8 1,6	

5.3 Ljud- och vibrationsspecifikationer

De nödvändiga ljudspecifikationerna enligt appendix 1, paragraf 1.7.4.2.u av EG maskinregler är:

- ljudtrycksnivån vid förarens plats (L_{pA}): 91.2 dB(A) (CRT 36-26A), och 91.7 dB(A) (CRT 36-25).
- den garanterade ljudnivån (L_{WA}): 104.7 dB(A) (CRT 36-26A) och 108.6 dB(A) (CRT 36-25)

Dessa ljudvärden bestämdes i enlighet med ISO 3744 för ljudnivån (L_{WA}) och ISO 11204 för ljudtrycksnivån (L_{pA}) vid förarens plats.

Det vägda effektiva accelerationsvärdet, bestämt i enlighet med ISO 2361-1 och ISO 5349, är:

- för hela kroppen: 0.215 m/s² (CRT 36-26A) och 0.316 m/s² (CRT 36-25).
- för hand/arm: 1.81 m/s² (CRT 36-26A) och 1.72 m/s² (CRT 36-25).

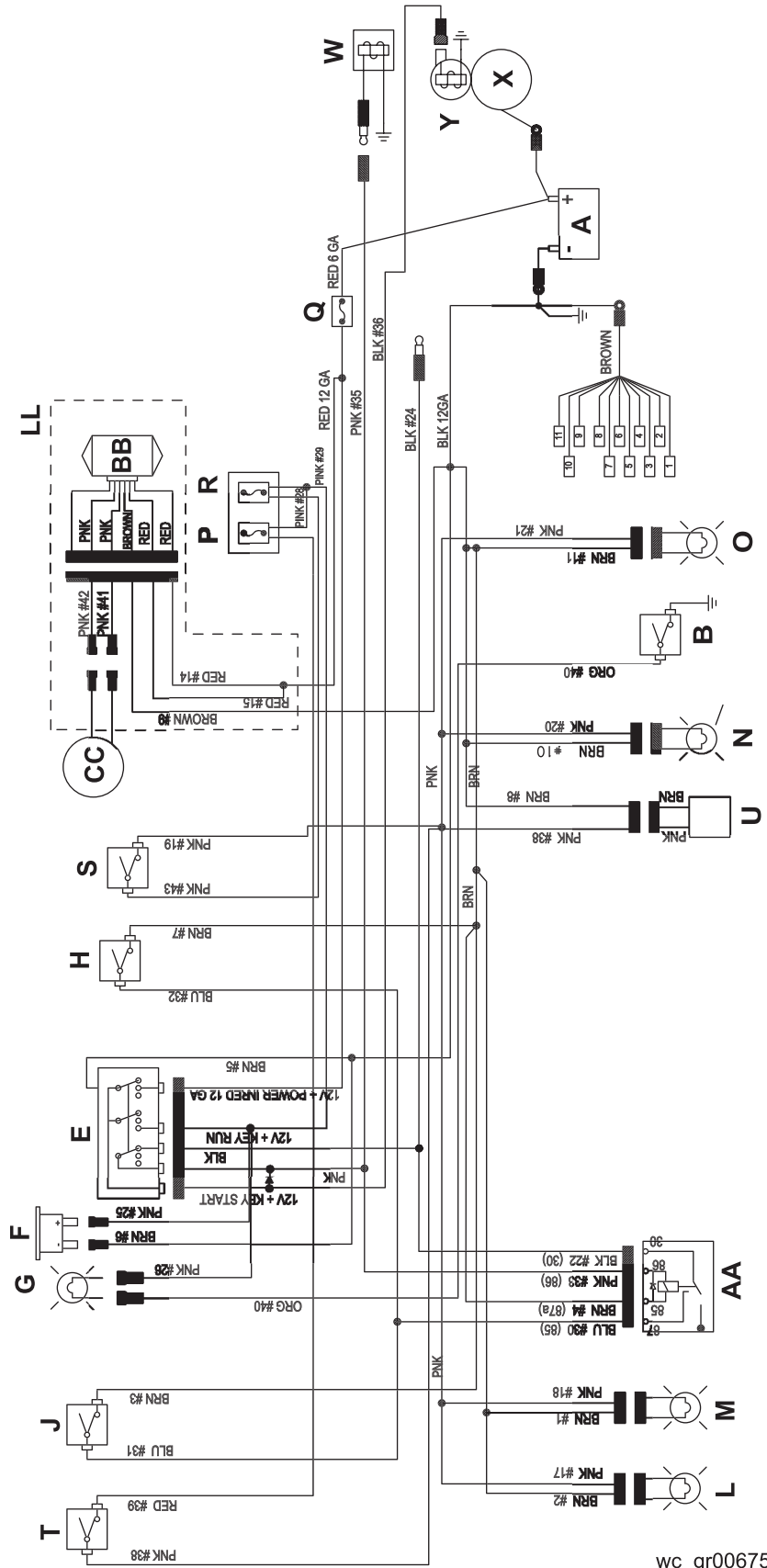
Ljud- och vibrationsspecifikationerna togs fram med enheten arbetandes på helt hårdad, vätad betong med en nominell motorhastighet.

Osäkerhet i vibrationer

Handöverförda vibrationer har mätts upp enligt ISO 5349-1. Denna mätning innehåller en osäkerhetsfaktor på 1,5 m/s² enligt EN500-4:2001.

Kroppsvibrationer har mätts upp enligt ISO 5349-1. Denna mätning innehåller en osäkerhetsfaktor på 0,3 m/s² enligt EN500-4:2001.

6 Schema



wc_gr006758

6.1 Schematisk komponenter

Ref.	Beskrivning	Ref.	Beskrivning
A	Batteri	U	Motor till spraypump
B	Oljetrycksbrytare (dubbel krets)	V	Motoranslutning
C	Bränslepump	W	Bränsleavstängningssolenoid
D	Bränslepumprelä	X	Startmotor
E	Startvred	Y	Startsolenoid
F	Tidmätare	Z	Glödstiftssäkring
G	Indikatorlampa oljetryck	AA	Relä - säkerhetssystem
H	Kontakt för "förare närvarande" (normalt öppen)	BB	Spänningsregulator
J	Gasreglagebrytare (normalt stängd)	CC	Generator
K	Neutralrelä	DD	Temperatursensor glödstift
L	Höger lampa fram	EE	Glödstift
M	Höger lampa bak	FF	Nyckelsäkring
N	Vänster lampa bak	GG	Temperatursensor
O	Vänster lampa fram	HH	Tändningsspole
P	Säkring - spraysystem	JJ	Tändningsmodul
Q	Huvudsäkring	KK	Varvtalsgivare
R	Säkring - belysning	LL	Extern spänningsregulator (enbart på Honda-motorer)
S	Ljusratt	MM	Glödstiftsrelä
T	Brytare till spraypump	—	—

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatietoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker oplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøg Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležitě upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információkért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldalára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイソンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイソンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München, Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0
Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI 53051
Tel. : (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward
Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong.
Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032